

97150

#519

Mardi
Tuesday
20
Juillet
July
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 empreintesxm@orange.fr le97150.fr [f](https://www.facebook.com/le97150) [ig](https://www.instagram.com/le97150) le97150

APPEL À LA MOBILISATION CONTRE LA VACCINATION OBLIGATOIRE ET LE PASS SANITAIRE

page 02

Grève UNI.T 978 :
un processus de
dialogue engagé

page 03

**Commémoration de
Victor Schœlcher :** feu
d'artifice à Grand Case

page 05

**Plaques
d'immatriculation :**
les nouvelles normes

page 07

ESTHETIC CENTER
EXPERT MINCEUR

Samedi 24 juillet
à partir de 10h
JOURNÉE
**PORTES
OUVERTES**

VOTRE DIAGNOSTIC MINCEUR
OFFERT

- Connaître vos attentes • Diagnostic cutané
- Diagnostic sur balance à impédancemétrie

À vous le Body Goal !!!

13 rue du Général de Gaulle
Lun-Ven : 8h-18h / Sam : 9h-18h Mariqot - 05 90 58 18 85

Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)

Carrefour market
CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

CHECK IT OUT NOW!

**KOORYMAN WEBSITE
FOR 24/7 SHOPPING**

FAST &
EASY
BUY

fun miles

Saint-Martin Résistance : mobilisation contre le Pass sanitaire

En métropole, en Martinique, en Guadeloupe les manifestations pour dire non à la vaccination obligatoire et au « Pass sanitaire » étendu se multiplient. A Saint-Martin, Jean-Barry Hodge et Thaly se font les porte-paroles d'une partie de la population et invitent le plus grand nombre, vaccinés ou non, à contester l'obligation vaccinale et l'instauration du pass sanitaire. Une manifestation est prévue le samedi 24 juillet.



Rendez-vous est donné à 6h du matin samedi prochain, au rond-point d'Agrément. Le lieu du rassemblement n'est pas anodin, puisqu'il est sous la statue de Lady Liberty. La liberté de choisir, mais surtout le refus des mesures liberticides sont en effet au cœur des préoccupations de ce groupe de citoyens. « Liberté, égalité, fraternité » sont des valeurs de la République qui selon eux sont aujourd'hui bafouées.

La population de la partie néerlandaise est également conviée à se joindre à la manifestation, car comme se le demande Jean-Barry Hodge, « est-ce que les résidents de la partie sud de l'île devront bientôt justifier d'un Pass sanitaire pour se rendre au nord ? »

Selon les deux porte-paroles, ces mesures sont du ressort d'une dictature sanitaire, et portent atteinte aux libertés individuelles. Ils précisent

toutefois que le débat n'est pas sur le vaccin lui-même, mais sur la liberté de choisir et de ne pas l'imposer notamment à certaines professions avec la sanction de perdre son travail en cas de refus. Les personnes vaccinées sont donc, elles aussi, invitées à manifester, sans discriminations. Le parcours de la manifestation sera dévoilé le jour J lors du départ du cortège fixé à 7h.

A.B

Nouvelles modalités de déplacement

Chaque recrudescence de l'épidémie, dans certains territoires, amène le gouvernement à modifier les modalités de déplacement. Le ministère de l'Outre-mer a publié dans le week-end les dernières mises à jour entre les Outre-mer, l'Hexagone et l'étranger.

DÉPLACEMENTS vers et à destination de SAINT-MARTIN			
SE RENDRE À SAINT MARTIN	MOTIFS IMPÉRIEUX	PERSONNES VACCINÉES	PERSONNES NON VACCINÉES
DEPUIS L'HEXAGONE			
DEPUIS UN PAYS « VERT »		Test PCR 72H ou TAG 48H	Test PCR 72H ou TAG 48H Engagement d'isolement 7j Test à l'issue
DEPUIS UN PAYS « ORANGE »			
DEPUIS UN PAYS « ROUGE »	Motifs impérieux pour les personnes non vaccinées	Test PCR ou TAG 48H	Test PCR ou TAG 48H Test à l'arrivée Arrêt de quarantaine Test à l'issue
SE RENDRE EN SAINT MARTIN	MOTIFS IMPÉRIEUX	PERSONNES VACCINÉES	PERSONNES NON VACCINÉES
A DESTINATION DE L'HEXAGONE			Engagement d'isolement 7j Test à l'issue
A DESTINATION D'UN PAYS « VERT »			
A DESTINATION D'UN PAYS « ORANGE »	Motifs impérieux pour les personnes non vaccinées		
A DESTINATION D'UN PAYS « ROUGE »	Motifs impérieux pour les personnes non vaccinées	Selon les règles du pays de destination	

Pour se rendre en métropole depuis Saint-Martin, peu de contraintes si ce n'est l'engagement d'isolement de sept jours pour les personnes non vaccinées. Cette règle est valable également pour se rendre dans tous les pays classés verts. Pour ceux affichés en orange ou rouge, il faut un motif impérieux pour les personnes non vaccinées. Les personnes qui ont leur schéma vaccinal complet doivent se conformer aux règles du pays de destination.

Dans l'autre sens, pour venir à Saint-Martin, que ce soit depuis la métropole ou en provenance d'un pays classé vert ou orange, tous les passagers, vaccinés ou non, doivent fournir un test PCR de moins de 72h ou un test antigénique de moins de 48h. Les non-vaccinés devront de plus s'engager à un isolement d'une semaine et faire un nouveau test à l'issue de celui-ci.

Pour les personnes en provenance d'un pays rouge, c'est test PCR ou antigénique avant le départ pour tout le monde et pour les non-vaccinés test à l'arrivée, isolement et nouveau test. Pour les voyages de/ou vers Juliana, classé

orange actuellement, il faut se conformer aux règles de la partie néerlandaise de l'île.

READY TO FLY

Air France vient de mettre en place un nouveau service qui permet de s'assurer avant départ que l'on a bien en sa possession tous les documents requis (liste à consulter sur <https://airfrance.traveldoc.aero/>). Avant le départ, les passagers doivent transmettre leurs documents par mail. Après vérification, si ceux-ci sont conformes, le passager reçoit un message avec l'indication « Ready to Fly ». Le cas échéant il faut renvoyer les documents manquants. Le jour du départ, via la version numérique sur son smartphone ou avec la version imprimée de la carte d'embarquement, le passager pourra enregistrer et embarquer plus rapidement, car les démarches à l'aéroport seront ainsi simplifiées. Le service est opérationnel depuis samedi dernier pour les vols Air France à destination de l'outre-mer. Il est également mis en place par la compagnie Corsair.

A.B

Grève et actions du syndicat UNI.T 978 : précisions et ajustements

Dans l'article paru dans l'édition de vendredi dernier, qui faisait état du point de vue des grévistes et plus particulièrement du syndicat UNI.T 978, il était mentionné que les agents de la Collectivité de-mandaient le départ de la DGS. Nous avons interrogé la Collectivité sur la question mais aussi sur les autres points litigieux énoncés par les manifestants.



La Collectivité précise que « c'est le Syndicat UNI.T 978 qui demande le départ de la DGS, et non pas l'ensemble des agents de la Collectivité ». En effet sur les 850 employés que comptent ses services, seule une minorité est en grève. Appartenant au syndicat UNI.T 978, les grévistes bloquent l'accès au bâtiment

empêchant les agents de se rendre à leur poste de travail. « Il est pourtant interdit de bloquer l'accès à un bâtiment public et d'obstruer la continuité du service auprès des usagers », indique la Collectivité qui pour sortir au plus vite de ce conflit reste néanmoins ouverte au dialogue.

DES RÉPONSES POINT PAR POINT

Dès le premier jour de grève, soit le lundi 5 juillet, le Président Daniel Gibbs a accepté le retour de la police dans le local situé dans l'aile droite de l'hôtel de la Collectivité et a toujours été ouvert au dialogue. Comme stipulé dans un communiqué de presse, le Président souhaite depuis le début un dialogue apaisé et a proposé les deux premières rencontres, dont la dernière le 13 juillet a été avortée par les grévistes eux-mêmes. Ceux-ci ne souhaitant pas la présence de la Directrice Générale des Services à la table des discussions.

Sur le point précis du local de la police territoriale, la Collectivité a confirmé qu'une bonne partie du mobilier commandé par la direction générale pour meubler le bâtiment a été laissé sur place, dont une grande table de réunion avec ses chaises. Seuls un fauteuil et deux bureaux ont été récupérés pour les services de la DGS. Le mobilier complémentaire choisi par la Police et commandé par la Collectivité a été livré, comme nous l'avions indiqué précédemment, dès jeudi matin. Ce problème semble donc déjà réglé. Le

reste des besoins est supervisé par la cheffe de la police pour finaliser l'installation du poste de police. Par ailleurs, il convient de préciser que le Président de la Collectivité a répondu à UNI.T 978 par écrit point par point, dès la semaine dernière, afin de répondre précisément aux revendications concernant les agents territoriaux et la police territoriale en particulier.

POURSUITE DU DIALOGUE

Quant au départ de la Directrice Générale des Services, demandé par les membres du syndicat, il occulte quelque peu les 29 autres points de revendication dont la grande majorité concerne des problèmes liés aux Ressources Humaines, notamment des retards rencontrés par les agents territoriaux dans le traitement des carrières professionnelles, de la mise à jour des dossiers individuels, des questions de bien-être au travail, etc. Points sur lesquels la Collectivité a travaillé ces derniers mois et qui devaient logiquement être abordés lors de la réunion d'hier après-midi.

En effet, à la demande du syndicat UNI.T 978, Daniel Gibbs a accepté de recevoir à nouveau une délégation de grévistes. La rencontre s'est tenue lundi 19 juillet en matinée, et a réuni Président, élus et représentants syndicaux de UNI.T 978. Une nouvelle réunion doit être prévue ce mardi, cette fois en présence de la DGS et de son administration pour traiter tous les points de revendication.

A.B

KIA SXM Soremar

SONET
WILD BY DESIGN
YOUR FIRST SUV !

5
ANS DE GARANTIE*
PREUVE DE QUALITE

**La Mensualité... ?
c'est VOUS
qui choisissez !**

EXEMPLES :

213€/mois

sur 71 loyers, avec un T¹ loyal de 3000*

249€/mois

sur 71 loyers, avec un T¹ loyal de 3000*

298€/mois

sur 73 loyers, avec 0€ de loyer

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifier vos capacités de remboursement avant de vous engager.

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

KIA
Movement that inspires



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Une licence pro mention « métiers de la mer » à l'université des Antilles

On le sait, les Antilles jouent un rôle majeur dans la préservation de la biodiversité marine. Or, le développement incessant de l'activité humaine et le dérèglement climatique (les deux vont de pair) fragilisent cette biodiversité pourtant essentielle. Les scientifiques de la Caraïbe tirent la sonnette d'alarme et insistent sur l'urgence de former des experts connaisseurs de ces territoires. Un projet de licence pro, mention « métiers de la mer », semble déjà bien abouti pour voir le jour en Guadeloupe dès la rentrée 2022.



La licence professionnelle se prépare en un an après un diplôme de niveau Bac +2 (BTS, DUT) ou après les quatre premiers semestres d'une licence générale. Elle est destinée à une insertion professionnelle immédiate et comprend un stage obligatoire d'une durée de douze à seize semaines. Le pôle Guadeloupe de l'Université des Antilles propose des formations dans tous les domaines (droit et science politique, économie et gestion, sciences, etc) et surtout développe de plus en plus de formations dans les domaines liés à l'environnement. Cette nouvelle formation liée aux métiers de la mer en fait partie et aura pour principal parcours celui de la restauration écologique.

MIEUX COMPRENDRE NOTRE ENVIRONNEMENT

Le docteur Malika René-Trouillefou est chercheuse au sein de l'Université des Antilles en Guadeloupe et responsable locale de l'unité de recherche BOREA (Biologie des Organismes et Écosystèmes Aquatiques), un programme national d'envergure. Sous sa houlette, le laboratoire développe d'ores et déjà des projets en faveur de la sauvegarde des récifs coralliens. En lien direct avec les universités ultramarines françaises, les instituts de recherche

comme le CNRS, l'IRD, l'Ifremer, etc., des travaux sont menés sur l'impact des polluants chimiques ou biologiques sur les écosystèmes marins.

Mais comme le rappelle Malika René-Trouillefou, tout l'enjeu aujourd'hui est d'offrir aux nouvelles générations des Antilles des formations novatrices afin qu'elles puissent travailler dans leur territoire en ayant l'expertise nécessaire. En effet, la situation est alarmante et le seul espoir est de leur apprendre à appliquer de nouvelles méthodes, avec des technologies scientifiques de pointe, pour aider l'ensemble des écosystèmes à aller mieux.

Ce projet de licence a d'ores et déjà été validé dans le cadre de la nouvelle offre 2022-2026 qui redéfinit et/ou affine les formations de l'université des Antilles. Si l'université a obtenu l'autorisation de préparer ce projet, le temps de réunir un comité pédagogique et de conceptualiser le programme, reste au Ministère à donner le feu vert. Mais les choses semblent bien engagées et le doyen de l'université a d'ores et déjà assuré vouloir mettre tout en œuvre pour que cette licence pro métiers de la mer axée sur la restauration de nos fonds sous-marins soit une réalité à la rentrée 2022. Les postulants à cette formation pourront s'inscrire à partir de juillet 2022.

A.B

VISION AUTO PARTS
TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE
AGENT AGRÉÉ

PROMO SPÉCIALE VIDANGE

-15%
SUR LES HUILES ET LES FILTRES

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT
TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Sainpuy Market)
0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

Nouveaux équipements radiologiques dans les centres hospitaliers de Guadeloupe

La directrice générale de l'Agence de Santé de Guadeloupe et des Iles du Nord, informe la population qu'elle a autorisé l'exploitation de cinq nouveaux scanners et d'une IRM sur le territoire guadeloupéen, indispensables pour l'amélioration du diagnostic radiologique.



scanners ont été attribués à des établissements privés de santé : la clinique de Choisy au Gosier, la clinique Les nouvelles Eaux Marines au Moule. Une IRM a été attribuée au centre hospitalier de Basse-Terre. Enfin un cinquième scanner a été attribué, en mesure exceptionnelle et temporaire, au CHUG pour équiper le Pôle Parent Enfant en l'attente de l'emménagement dans le futur CHUG.

Ainsi, l'Agence de Santé poursuit son action en faveur de la population dans le but de réduire les délais trop longs de rendez-vous d'examen médicaux, de renforcer et développer une prise en charge de proximité de la population et de doter l'ensemble du territoire d'équipements performants et de qualité.

Ces nouveaux équipements viendront compléter l'offre déjà existante, classant ainsi la Guadeloupe parmi les régions françaises les mieux dotées en terme de matériels lourds. Par ailleurs, les établissements pourront bénéficier d'un soutien financier dans le cadre du Ségur de la santé ou grâce à l'aide de la Région pour l'installation de ces équipements.

Deux scanners ont été attribués à des établissements publics de santé : le centre hospitalier Maurice Selbonne à Bouillante et le centre hospitalier de Capesterre-Belle-Eau. Deux

Faces of Saint-Martin : ode à la nature

La Collectivité de Saint-Martin renouvelle, pour la cinquième année consécutive, le concours Faces of Saint-Martin. Ce projet de Street art est accessible à tous les photographes, professionnels ou amateurs. Il suffit de se lancer, les inscriptions sont ouvertes !



Les photographes sont conscients du travail que cela nécessite pour obtenir le cliché parfait. Le public, lui, voit le résultat final qui s'affiche en format XL sur les murs des quartiers de l'île. Mais entre les deux, le concours nécessite un travail de longue haleine, d'une année sur l'autre ... quand une édition se termine, la prochaine est d'ores et déjà en préparation. Nous avons rencontré Carole Tondou, l'une des chevilles ouvrières de cette opération au service culture de la Collectivité, à l'issue de la remise des prix de la dernière édition, pour en apprendre en peu plus sur les coulisses d'un concours qui fait désormais partie du paysage urbain de Saint-Martin.

GENÈSE D'UN CONCOURS

Le projet est porté par la Direction de l'Action Culturelle de la Collectivité avec le soutien de la Direction des Affaires Culturelles de Guadeloupe (DAC). La préparation du concours s'effectue en deux phases et débute par la recherche du thème, la validation de celui-ci par les élus et le service de l'action culturelle de la Collectivité avant l'éla-

boration du dossier de demande de subvention adressée à la DAC avec un budget prévisionnel des plus précis. L'appel à candidature est ensuite rédigé, tout comme le règlement. Les personnes qui souhaitent participer ont ensuite quatre mois environ pour postuler.

La seconde phase consiste à réceptionner les dossiers et à sélectionner les photos répondant aux exigences de qualité nécessaires pour une impression grand format. Reste à choisir les murs publics et à en prendre les mesures. Place ensuite à la sélection du jury, généralement composé de deux élus, d'un photographe, d'un artiste et d'une personne de la direction de l'action culturelle.

Les photos sont examinées dans l'ordre d'arrivée des dossiers afin que le jugement soit équitable. Des centaines de photos sont éliminées, les autres sont notées par le jury. Il faut compter une quinzaine de jours pour choisir celles qui pourront être agrandies, les légèrer à l'identique et préparer le fichier d'impression. C'est ensuite une équipe de Guadeloupe qui vient les coller sur les bâtiments (il n'existe pas de colleurs d'affiche à St Martin, et c'est une technique !). Le public peut alors apprécier cette exposition d'art dans la rue, véritable musée à ciel ouvert.

«L'HOMME ET LA NATURE»

Cette cinquième édition sera placée sous le thème de « L'Homme et la Nature » et ce sous toutes ses formes : biodiversité, nature et humanité, communion de l'homme avec la nature ou encore l'agriculture et la pêche. L'idée est de mettre en scène la relation de l'homme à la nature et par le biais de ce travail artistique de sensibiliser à l'importance de la sauvegarde de l'environnement. Les candidats seront retenus sur présentation de dix photographies au comité de sélection. Les

photographies seront imprimées en noir et blanc sur du papier grand format et affichées sur les murs de Saint-Martin. Cette exposition n'est pas figée, elle évolue avec le temps, les affiches se décollent et se déchirant avec le temps ou ... sont remplacées par les nouvelles. La dissolution fait aussi partie de la démarche artistique de ce projet de Street Art.

APPEL À TOUS LES PHOTOGRAPHES

Nul besoin d'être photographe professionnel pour se lancer dans l'aventure. Tous les résidents de Saint-Martin ou Sint Maarten âgés de plus de 18 ans, peuvent participer pour peu qu'ils aient l'œil ouvert sur le monde. C'est d'ailleurs une bonne expérience pour les photographes amateurs qui permet d'aller plus loin dans la quête du cliché parfait. De nombreux prix sont en jeu pour les lauréats.

L'appel à candidatures est d'ores et déjà ouvert. Les conditions de participation et le règlement sont consultables sur <http://www.com-saint-martin.fr/>. Le dossier de candidature, à télécharger également sur le site, devra être remis avant le vendredi 15 octobre 2021 à 12h00. A.B

Feu d'artifice à Grand Case



« Le seul et l'unique remède aux maux incalculables de la servitude, c'est la liberté ! ». Cette phrase écrite en 1845 par Victor Schœlcher, fervent militant de l'abolition de l'esclavage prend aujourd'hui une toute autre signification.

Chaque année, le 21 juillet, jour de la Saint Victor, le village de Grand Case célèbre la mémoire de Victor Schœlcher, journaliste et homme politique né le 22 juillet 1804. La traditionnelle fête commémorative organisée à Grand Case en son honneur, sera cette année encore édulcorée en raison des contraintes sanitaires. La Collectivité de Saint-Martin proposera une cérémonie dématérialisée, avec la diffusion des discours officiels le mercredi 21 juillet à 10h sur sa page Facebook (Collectivité de Saint-Martin / Our News).

La population aura quand même le loisir d'admirer le feu d'artifice qui sera tiré dans la Baie de Grand Case à 20h ce mercredi ... et les restaurants seront animés pour l'occasion ! A.B

Saint-Martin, « the place to be » en Martinique

L'Office de tourisme a mené une opération de promotion de la destination auprès des Martiniquais qui, comme les Guadeloupéens, viennent plus souvent sur l'île pendant les deux mois de vacances scolaires.

En dépit des restrictions de déplacement liées à la crise sanitaire, l'Office de Tourisme de Saint-Martin a maintenu son opération « Saint-Martin is the place to be » en Martinique, afin de booster la fréquentation régionale dès que les contraintes sanitaires seront assouplies. Une première édition de cette opération de promotion, menée avec RCI Martinique et présentée sur les ondes par l'incontournable Charly, se déroulait du 9 au 11 juillet en partenariat avec le Grand Case Beach Club et Air Antilles.

En présence du représentant régional de l'Office de Tourisme, Patrick Deffit, venu de Martinique pour l'occasion, plus de vingt interviews de deux minutes ont été menées à Saint-Martin et retransmises en direct sur RCI Martinique pour promouvoir les atouts de la destination et proposer des tarifs promotionnels au profit des auditeurs. Hébergement, restauration, activités... Une dizaine d'acteurs touristiques ont ainsi bénéficié de cette

mise en lumière.

IMPACT : 200.000 AUDITEURS

L'Office de Tourisme s'est attachée à guider les équipes de RCI Martinique afin de les orienter vers tout ce qui fait le charme de Saint-Martin. « Tout au long des directs, l'impact de cette promotion était incontestable, des réservations ont été prises immédiatement en dépit des restrictions actuelles » se félicite Grégoire Dumel, responsable du marché local et régional à l'Office de Tourisme. Si les déplacements inter-îles sont actuellement limités, il s'agit de continuer à marquer les esprits et de préparer le terrain pour une période plus propice aux voyages. Avec 200.000 auditeurs, RCI est la radio leader en Martinique et dispose d'une force de frappe très importante pour une telle opération de promotion. D'autres éditions de « Saint-Martin is the place to be » seront programmées.

K **KOOYMAN**

DEALS OF THE WEEK



GALETS 5 FT
• Couleur mixé
• Volume : 5 FT³

\$8.49

Naf. 15.²⁸
ou 611 Fun Miles
100008522

15% DE REMISE

\$8.49

Naf. 15.²⁸
ou 611 Fun Miles
100008522

15% DE REMISE



ROCHES DE LAVE ROUGE 5FT

\$8.49

Naf. 15.²⁸
ou 611 Fun Miles
100008522

15% DE REMISE



SABLE DE PAVÉ 5FT

\$6.79

Naf. 12.²²
ou 489 Fun Miles
100008524

15% DE REMISE



GAZON ARTIFICIEL
PUMA 30-15, APOLLO 25

- Hauteur des fibres : env. 25 mm
- Poids des fibres : 1300gr/m²
- Poids total : 1300gr/m²

À partir de

\$15.29

Naf. 27.⁵²
ou 1101 Fun Miles
100015147

15% DE REMISE



PAILLIS COPEAUX

- Volume : 56 L
- Matière : Bois
- Couleur : Naturel

\$5.94

Naf. 10.⁶⁹
ou 428 Fun Miles
100024241

15% DE REMISE

Offre valable du lundi 12 au dimanche 18 juillet et dans la limite des stocks disponibles

kooymanbv.com

IL Y A TOUJOURS QUELQUE CHOSE À FAIRE

**PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE**
Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers

Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

**SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

**SERVICE DE
DESINFECTION
DU BÂTEAU**

f scoobitoo

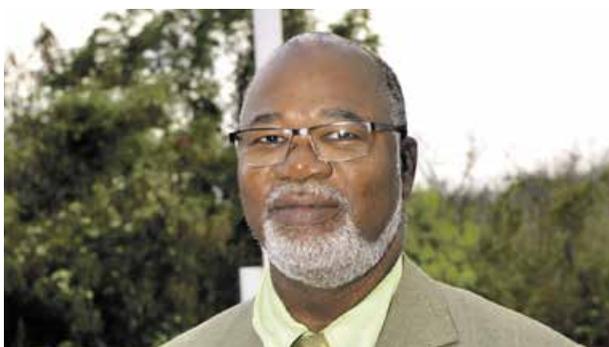
Communiqués

97150 # 519 - MARDI 20 JUILLET 2021 - PAGE 06

TRIBUNE DU CONSEILLER TERRITORIAL LOUIS MUSSINGTON

Réaménagement des prêts octroyés à la Semsamar

Le 1er juillet 2021 le conseil territorial de Saint-Martin s'est réuni afin d'examiner parmi d'autres dossiers, la garantie d'emprunts au profit de la Semsamar, à la suite d'un réaménagement de prêts, contractés avec la Caisse des Dépôts et Consignation devenue aujourd'hui la Banque des Territoires. L'objectif poursuivi est de permettre à la Semsamar de gagner en capacité d'autofinancement pour réinvestir dans l'économie du territoire.



À ce stade de notre réflexion, nous faisons remarquer que c'est la CDC qui a préparé le projet de délibération soumis au président de la Collectivité M. Daniel Gibbs. Pour corroborer nos propos, nous vous renvoyons au courrier du PDG de la SEM en date du 06 octobre 2020, adressé à M. le président de la Collectivité et dans lequel il écrit : « Nous avons l'honneur de vous communiquer le projet de délibération établi par la CDC à soumettre à l'examen de votre Assemblée Délibérante de votre Collectivité. » Après lecture de cette communication, nous vous faisons observer que cette dernière reste une preuve irréfutable de la mainmise qu'a la CDC sur la SEM. Il s'avère nécessaire de rappeler qu'une demande de réaménagement de la dette, relative aux emprunts contractés auprès de la Banque des Territoires avait été formulée par l'ancienne directrice avec le même objectif, à savoir, permettre à la Semsamar de gagner en capacité d'autofinancement. Il semblerait que cette demande n'a pas bénéficié de l'appui,

ni de la CDC ni du président de la Collectivité. Trois ans plus tard, la même stratégie est examinée et appuyée par la Banque des Territoires et la garantie est approuvée par la majorité du Conseil Territorial. Pourquoi ce refus, demeure une question fondamentale qui mérite une réponse de celui en charge de la décision.

Nous tenons aujourd'hui à réaffirmer solennellement nos convictions au regard de l'évolution de la gouvernance de la Semsamar, voulue par le président Gibbs. Nous disons haut et fort qu'il n'a jamais été question de faire évoluer la gouvernance de la Semsamar afin qu'elle puisse mieux servir les intérêts de St Martin. Pour confirmer nos propos, nous vous rappelons tout simplement que la Collectivité dispose d'une majorité de siège au conseil d'administration de la Semsamar lui permettant d'adopter toutes délibérations jugées utiles et nécessaires pour faire avancer des dossiers propres à Saint-Martin. Il est regrettable de constater qu'après quatre années d'exercice, aucun mandat n'a été signé avec la Semsamar pour la réalisation d'opérations au profit de la Collectivité. Comment expliquer cette situation, lorsque nous savons pertinemment que la Semsamar dispose de l'ingénierie nécessaire pour pouvoir accompagner la Collectivité. La décision de faire évoluer la gouvernance, voire de révoquer l'ancienne directrice venait d'ailleurs.

La médiocrité de son rapport et l'absence de motif valable pour soutenir la volonté de faire évoluer la gouvernance, nous ont permis de désapprouver la délibération du 10 décembre 2018. Il est important de souligner à nouveau que la cour d'appel administrative de Bordeaux a soutenu notre démarche et a débouté le Président Gibbs et le PDG de la Semsamar des fins de leur demande.

Développement économique territorial

La Fédération des Entreprises des Outre-mer (FEDOM) et la Banque des Territoires (BDT) signent un partenariat spécifique pour le développement de l'outil de DATA - Territoriales au service des Outre-mer initié par la FEDOM.

La Caisse des Dépôts, par l'intermédiaire de la BDT, et la FEDOM ont signé le 12 juillet une convention d'application opérationnelle du partenariat pluriannuel établi en octobre dernier attestant de leur volonté partagée d'accompagner le développement économique des Outre-mer. La FEDOM souhaite développer la plate-forme collaborative d'agrégation de données économiques territoriales qu'elle a mis en place au bénéfice des entreprises ultramarines pour en faire un outil performant dans une logique tant de prospective que d'aide à la décision. La BDT a pour ambition d'accompagner la réalisation des projets de développement portés par les territoires. Elle accompagne ainsi les acteurs économiques dans la construction et la mise en œuvre de solutions innovantes et fédératrices ayant un retour positif sur les économies locales L'Outre-mer constitue dans sa diversité et sa complémentarité un espace à enjeux prioritaires que la BDT souhaite accompagner, avec un renforcement de son action au regard des impacts de la crise sur ces territoires déjà fragiles, qui voient leur structure économique profondément bouleversée, par leur géographie, leur dépendance à la circulation des flux humains et de marchandises. Ainsi, en prolongement du plan de relance national de l'économie, la BDT et la FEDOM ont souhaité formaliser une relation de confiance afin de croiser leurs expertises et leurs réseaux et modes de travail et d'interventions au profit des acteurs économiques ultramarins. Par ailleurs, la BDT et la FEDOM partagent le diagnostic d'un besoin pour les acteurs économiques ultramarins de disposer de données, qualifiées et sécurisées, d'outils d'aide à la décision favorisant l'implantation ou de développement d'entreprises et/ou de filières d'avenir sur ces territoires. L'enjeu est ainsi d'accompagner l'ambition de développement de dispositifs d'intelligence économique. Le partenariat spécifique mis en place s'inscrit ainsi dans cette logique d'apport d'informations opérationnelles pour aider les entreprises et filières économiques ultramarines dans leurs projections économiques et d'offre d'un outil complémentaire aux dispositifs et informations d'aide à la modélisation stratégique du développement territorial de chaque territoire et bassin régional. La BDT intervient en financement de l'ingénierie du projet. Hervé Mariton se réjouit de cette convention, première déclinaison opérationnelle du premier partenariat noué par la BDT avec une association d'entreprises privées, et se félicite que ce soit la FEDOM et donc l'Outre-mer qui ait été choisie pour incarner cette nouveauté !

Elle constitue un apport majeur au service des objectifs que la FEDOM s'est fixés en matière de transition numérique, au premier rang desquels figure la valorisation de la data comme outil d'aide à la décision. Pour Hervé Tonnaire, cette convention avec un acteur comme la FEDOM souligne la volonté de la BDT d'accompagner les entreprises ultramarines et de promouvoir l'emploi et l'activité économique comme moteur d'une reprise vertueuse et d'un modèle de développement des territoires ultramarins plus inclusifs, connectés et résilients.

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant :
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77
SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Les Condoléances du Président Daniel Gibbs à Steven Patrick

« Nous tenons à adresser à notre collègue élu Steven Patrick, ainsi qu'aux membres de sa famille, nos plus sincères condoléances, suite au deuil qui les touche. Notre soutien indéfectible va à notre collègue, nous sommes à ses côtés pour traverser cette épreuve.

En mon nom personnel et celui des élus et des agents de la Collectivité de Saint-Martin, nous lui souhaitons tout le courage pour traverser ce deuil. Avec toute notre sympathie. »

Daniel Gibbs, Président

Plaques d'immatriculation : des normes à respecter

Les plaques d'immatriculation des véhicules en circulation doivent être conformes aux réglementations en vigueur, comme stipulés dans le code de la route. Pour faciliter la mise en conformité et le contrôle des plaques, la Collectivité de Saint-Martin a révisé son système d'immatriculation et simplifié les caractéristiques propres aux plaques de Saint-Martin. Des normes qui ont été entérinées lors du dernier Conseil Territorial.



propre à Saint-Martin. Les insignes, l'ordre de disposition du numéro d'immatriculation de gauche à droite, la présentation des caractères, les couleurs et matériaux, les tailles et dimensions doivent être conformes au système d'immatriculation des véhicules de la Collectivité de Saint-Martin.

CARACTÉRISTIQUES DES PLAQUES PROPRES À SAINT-MARTIN

Les propriétaires de véhicules ont la possibilité de choisir entre le plexiglas ou l'aluminium pour la fabrication de leurs plaques. Pour le reste, elle doit avoir des dimensions bien précises et le format est déterminé par le fabricant de plaques en fonction du type de véhicule.

Le numéro doit être inscrit de manière uniforme en caractère bâton noir (pas de caractère stylisé ou italique) sur fond blanc. Outre le numéro d'immatriculation doivent figurer en haut et à gauche de la plaque le drapeau européen et la lettre « F » et dans l'angle supérieur droit le logo de la Collectivité de Saint-Martin, tous deux sur fond bleu.

Les plaques doivent être fixées au moyen de rivets et être inamovibles (vis et colle sont interdits). A noter que la plaque d'immatriculation n'a pas de caractère provisoire et qu'elle est attribuée à vie à son propriétaire tant que celui-ci dispose d'un véhicule en circulation.

Après Irma, de nombreux véhicules circulaient sans plaque d'immatriculation. L'intervention des forces de l'ordre avait alors permis d'assainir la situation. Cependant, nombre de véhicules circulent encore sans plaque ou avec une ancienne plaque (française ou hollandaise) ou encore une immatriculation extérieure à Saint-Martin. Comme indiqué dans le code de la route, « tout propriétaire d'un véhicule soumis à immatriculation doit, dans le mois qui suit le changement de domicile, adresser une déclaration auprès de la Collectivité de Saint-Martin ». Les forces de l'ordre, la police territoriale et les services concernés de la Collectivité s'accordent sur la nécessité d'entreprendre une vaste campagne d'information et de sensibilisation des conducteurs, sur le caractère obligatoire de la plaque d'immatriculation

MORGAN EYES STUDIO Graphique DIGITAL & COM' GLOBALE

COMMUNIQUER pour EXISTER

- Création GRAPHIQUE
Logo | Carte de visite | Flyer
Affiche | Enseigne | Menu
- Gestion de RESEAUX SOCIAUX
- Création de SITES INTERNET
- COMMUNICATION globale

Un projet, un conseil ?
Contactez MORGANE !
(+33) 06 82 27 27 50
Whatsapp ou Tél.

Instagram: morgan_eyes_communication
Email: morgane@morganeyescommunication.com
Website: www.morganeyescommunication.com

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30
Western Union	
RUE KENNEDY 8H00 - 16H00	HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

RENAULT DUSTER LE VRAI SUV

inarrêtable

automatique
2x4

1000€ DE REMISE

394€ à partir de /mois*

Pendant 60 mois sans apport

SaintMartinCars.com
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin
+0590 8716 08

*Voir conditions en concession. Prix au comptant 18500.00 - 1000.00 de remise = 17000.00 ou 60 mensualités de 394.00 euros.

SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU LUNDI 19 JUILLET AU DIMANCHE 1 AOUT 2021

jamais sans
ma
Carte

TOUS LES JOURS, 5% EN € CARTE U*
SUR TOUS LES PRODUITS U

J'ai tellement Plus à y gagner



0,85 €
\$0.98
LE PRODUIT AU CHOIX
CAHIER PIGURE U
24x32 cm
96 pages
Coloris au choix



0,60 €
\$0.69
LE PRODUIT AU CHOIX
PROTEGE CAHIER OPAQUE
24x32 cm
Coloris au choix



0,40 €
\$0.46
LE PRODUIT
CAHIER AGRAFE
17x22 cm
96 pages



3,65 €
\$4.20
LE PRODUIT SOIT
2,30 €
\$2.65
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
20 STYLOS BILLE BIC CRISTAL SOFT
Pointe moyenne
Coloris assortis



1,25 €
\$1.44
LE PRODUIT
STYLO BILLE RETRACTABLE BIC
Rechargeable



0,70 €
\$0.81
LE PRODUIT AU CHOIX
4 STYLOS BILLE U
Pointe moyenne
Coloris assortis
(1 bleu + 1 noir + 1 rouge + 1 vert)
ou 4 bleu
ou 4 noir



4,50 €
\$5.18
LE PRODUIT
10 CHEMISES ELASTIQUE
En carton
24x32 cm
Coloris assortis



1,75 €
\$2.01
LE PRODUIT AU CHOIX
COPIE DOUBLE OU FEUILLE SIMPLE PERFOREE U
21x29,7 cm
400 pages 90g



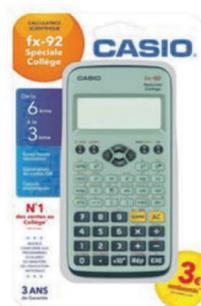
0,95 €
\$1.09
LE PRODUIT
PROTEGE DOCUMENTS
Noir 40 vues



0,75 €
\$0.86
LE PRODUIT
10 CRAYONS GRAPHITES HB U



3,45 €
\$3.97
LE PRODUIT SOIT
2,58 €
\$2.97
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
PAIRE DE CISEAUX MAPED SENSOFT TRY ME
Modèles au choix:
droitier ou gaucher
Lames de 16 cm



21,25 €
\$24.44
LE PRODUIT SOIT
19,55 €
\$22.48
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
CALCULATRICE SCIENTIFIQUE CASIO FX92
Spéciale collège



2,35 €
\$2.70
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,95 €
\$2.24
LE PRODUIT AU CHOIX € CARTE U DEDUITS
CLASSEUR A LEVIER U
Dos de 5 cm
ou 8 cm
Coloris au choix



0,55 €
\$0.63
LE PRODUIT
6 INTERCALAIRES U
21x29,5 cm
Coloris assortis



1,30 €
\$1.50
LE PRODUIT
100 POCHETTES PERFOREES



1,20 €
\$1.38
LE PRODUIT
MAXI RUBAN CORRECTEUR U
5mmx12m



0,65 €
\$0.75
LE PRODUIT
TAILLE CRAYON U
2 trous avec réservoir



0,65 €
\$0.75
LE PRODUIT
DEVIDOIR AVEC ROULEAU ADHESIF INVISIBLE U
19mmx7,5m



4,65 €
\$5.35
LE PRODUIT SOIT
3,90 €
\$4.49
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
SET DE TRAÇAGE U EN ALUMINIUM
Comprenant : 1 règle plate de 30cm
1 équerre 60° de 21 cm
et 1 double décimètre avec poignée



1,95 €
\$2.24
LE PRODUIT AU CHOIX
TROUSSE RONDE U



2,75 €
\$3.16
LE PRODUIT
RAMETTE DE PAPIER BLANC
500 feuilles A4
80g



2,50 €
\$2.88
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT
1,87 €
\$2.15
LE PRODUIT AU CHOIX € CARTE U DEDUITS
8 FEUTRES EFFAÇABLES BIC VELLEDA
Modèles au choix :
bleu ou assortis



3,65 €
\$4.20
LE PRODUIT SOIT
2,90 €
\$3.34
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
BOITE DE TUBES DE GOUCHE U
9 tubes de 10ml,
1 tube de 20 ml
et 1 pinceau n°8



2,95 €
\$3.39
LE PRODUIT AU CHOIX
AGENDA U
Garçon ou fille
11,5x17 cm
1 jour par page



1,35 €
\$1.55
LE PRODUIT
ARDOISE EFFAÇABLE DOUBLE FACE EN PLAGSTIQUE U
+ 1 STYLO EFFAÇABLE



1,20 €
\$1.38
LE PRODUIT
12 FEUILLES DE PAPIER A DESSIN U
24x32 cm
Pastel ou vif



3,40 €
\$3.91
LE PRODUIT SOIT
2,65 €
\$3.05
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
24 FEUTRES DE COLORIAGE U
Pointe moyenne



1,65 €
\$1.90
LE PRODUIT SOIT
1,27 €
\$1.46
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
12 FEUTRES DE COLORIAGE U
Pointe moyenne



1,20 €
\$1.38
LE PRODUIT SOIT
0,95 €
\$1.09
LE PRODUIT € CARTE U DEDUITS
12 CRAYONS DE COULEURS U

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FERIES
de 7h00 à 12h45
Tel. : (+590) 590 52 09 29



1 € = \$1.15

Ouvert du Lundi au Samedi et
Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Hope Estate
Tél. : (+590) 590 29 54 32
Tél. : (+590) 590 52 23 60

Profiter de l'été pour... apprendre la céramique ou la poterie

Ceux qui suivent les tendances de la décoration le savent, la céramique a fait son grand retour et s'invite dans tous les intérieurs. Quant à la poterie, elle figure dans le top des objets qu'il faut exposer chez soi. Mais le must, c'est de réaliser tout cela soi-même. Cet été, l'atelier Pinky Chich' propose des séances pour maîtriser ces deux techniques avec le plaisir de repartir chez soi avec sa création.



Au premier étage d'un local à Hope Estate (au-dessus de l'épicerie Bacchus) se cache un joli atelier aux couleurs acidulées et dont les étagères regorgent de beaux objets qui attendent de prendre vie sous le pinceau des apprentis créateurs. Un loisir très accessible côté porte-monnaie et surtout qui peut se pratiquer entre amis ou en famille car les séances sont ouvertes aux adultes comme aux enfants. Ludique et récréatif à souhait !




CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 **Siège social :** AGORA IDN
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

LA CÉRAMIQUE

Pour débiter, il suffit de choisir parmi les objets exposés et le choix est large : assiettes, bols, coquetiers, plats de toutes sortes et de toutes formes, mais aussi arrosoir décoratif qui accueillera des plantes au jardin, des bonbonnières ou autres boîtes à cookies, des porte-serviettes, des vases ...

Pour la mise en couleurs, la palette des peintures émaillantes compte pas moins d'une cinquantaine de teintes. A noter qu'elles ne contiennent pas de plomb, ne sont pas toxiques et sont faites pour être en contact avec nourriture et boissons. Ceux qui savent dessiner peuvent se lancer dans des créations à main levée et laisser libre cours à leur imagination ou tricher un peu en suivant les calques fournis par « Chichi ». Tous les effets sont permis, marbré, bulles, pointillisme ou gommettes de croutes de peinture pour plus de relief (rien ne se perd, tout se recycle). Petit coup de cœur pour les carreaux où l'on fixera les empreintes de la main (ou du pied) de bébé.

Une fois décoré, l'objet est laissé sur place et Chichi se charge du reste car il doit s'immerger dans un bain d'émaillage et sécher 48h avant de passer au four à 1000 degrés. Une semaine après, on peut venir récupérer sa création. Les ateliers se déroulent tous les mercredis et samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

On ne paye que l'objet choisi (de 10 à 60€ selon le choix) et si l'objet n'est pas terminé lors de la première séance, on peut revenir à loisir pour parfaire son chef d'œuvre moyennant 5€ de l'heure.



LA POTERIE

C'est la nouveauté à l'atelier. Depuis le mois de mars, des cours de poterie sont organisés une ou à deux fois par mois mais aussi à la demande. La première séance dure entre deux et trois heures et consiste à modeler son objet. Un grammage de terre, blanche ou rouge, est fourni ainsi que tout le matériel requis, la première cuisson et les précieux conseils de Chichi pour se lancer. Elle recommande d'ailleurs de débiter par de petits objets, comme des perles, des cœurs, etc ... qui constitueront au final un joli mobile. Les plus habiles pourront s'aventurer dans le modelage d'un gobelet, d'une coupe ou pourquoi pas de caches pots originaux. Il y a ensuite un temps de pause, pour laisser sécher la terre durant quatre jours avant de la passer au four (toujours 1000°C) pour que l'objet devienne dur. C'est ensuite la seconde séance pour la mise en couleur et la décoration de l'objet et la seconde cuisson... d'où le nom de Biscuit, car cuit deux fois ! Pour cette activité (à partir de 7 ans), on évite la manucure la veille et on vient en tenue décontractée (30€ par personne et par séance).

Les ateliers sont proposés en juillet et en août et l'on peut profiter de l'offre Staycation (30€ de réduction pour un objet à 60€ par exemple). Les places sont limitées à 12 participants. Infos et réservation (obligatoire) : 06 90 54 58 39.

A.B



97150
MailBox
MARKETING DIRECT



VOTRE FLYERS
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

-  **CIBLEZ**
parmi les 15 zones de distribution
-  **QUANTIFIEZ**
jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
-  **DISTRIBUEZ**
grâce à une équipe de 2 collaborateurs
et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822

Ateliers menuiserie avec les Compagnons Bâisseurs

Les Compagnons Bâisseurs organiseront deux séances « atelier menuiserie » les 27 et 29 juillet prochain.

Le premier se déroulera le mardi 27 sur le parking de l'école Jérôme Beaupère à Sandy Ground, de 9h à 12h. Le second, le jeudi 29 juillet sera organisé à l'atelier des Compagnons Bâisseurs à Quartier d'Orléans (La Palmeraie - Bâtiment 8), toujours de 9h à 12h. Ces ateliers sont entièrement gratuits et permettent d'apprendre les notions de base de la menuiserie pour les débutants ou de bénéficier de précieux conseils pour progresser. Les participants devront venir avec un masque ; masque requis durant tout l'atelier. Informations : 06 90 43 11 11.





MEGA SPORTS STORE

SPORT SXM BELLEVUE

Sports

97150 # 519 - MARDI 20 JUILLET 2021 - PAGE 11

Voile : championnats de France minimes

320 jeunes marins étaient en lice cette année pour les Championnats de France minime en voile légère, qui se sont déroulés du 10 au 16 juillet dernier à Saint-Pierre-Quiberon. Les îles du nord étaient représentées par quatre jeunes de Saint-Martin et deux équipages de Saint-Barthélemy.



La délégation de Saint-Martin en Bretagne

où ils devaient prendre leurs marques parmi 80 à 43 bateaux selon les catégories, ils ont malgré tout tenu bon la barre ! Les saint-martinois se sont respectivement classés, 21ème pour Caii Banting (CVFB), 28ème pour Shaquan Pansiot Villon (As MDA) et 36ème pour Martin Guihard (As MDA), tous trois en catégorie Open Bic. Emilien Le Normand termine cette compétition à la 79ème dans la très disputée catégorie Optimist.

SACRE DU SAINT-BARTHÉLEMY YACHT CLUB

Les deux équipages de Saint-Barth ont réussi à impressionner les Bretons ! En effet, les représentants du Saint-Barthélemy Yacht Club, Lolie Osswald - Jules Fortunati d'une part et Marvin Febrissy - Tibo Turbe d'autre part, ont dominé la course tout au long de ces championnats, catégorie RS Féva Open. Pas de changement donc sur le podium final à l'issue de la semaine avec un beau triplé des représentants des Liges Outre-Mer et un doublé exceptionnel des équipages de Saint-Barth. Lolie Osswald et Jules Fortunati, après une deuxième place l'année dernière, remportent leur premier titre et sont sacrés champions de France minimes 2021. Marvin Febrissy - Tibo Turbe montent sur la seconde marche du podium devant Titouan Obellianne - Aydan Noir, le duo guadeloupéen du Cercle Sportif de Bas-du-Fort (CSBF). A.B

BELLE EXPÉRIENCE POUR LES MARINS SAINT-MARTINOIS

Deux jeunes licenciés de l'Association sportive du collège Mont des Accords et deux jeunes licenciés au club de voile de Friar's Bay avaient fait le déplacement. Les conditions de courses n'étaient pas optimales pour ces jeunes marins habitués à des cieux plus cléments. Entre une température de l'eau qui avoisinaient les 19 degrés, des conditions météo changeantes et des lignes de départ

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com



Lolie Osswald - Jules Fortunati du Saint-Barth Yacht Club, les champions de France minimes 2021

Football : classements de la saison 2020-2021



À l'issue des finales qui se sont déroulées, par les catégories, en juin et juillet et après homologation, la ligue de football de Saint Martin (SMFA), vient de publier le classement des championnats de football de la saison 2020-2021.

Le Club Saint Louis Star a effectué une très belle saison en s'imposant dans les deux poules U13, en U15 et en U17 ! Il est également vice-champion en U21. Côté joueurs, le club remporte le trophée du meilleur gardien en U21, du meilleur buteur U15 et du meilleur coach ! Un des joueurs du club, Kenjy Hon, en catégorie U13, a d'ailleurs été retenu pour intégrer cette année le pôle espoir au Creps de Guadeloupe.

U13

Le club Saint Louis Stars (1 et 2) s'est imposé en finale dans

chacune des poules.

Classement Poule A : 1/ Saint-Louis – 2/ Junior Stars – 3/ Juventus – 4/ United Stars – 5/ FC Concordia – 6/ FC Marigot – 7/ Attackers – 8/ Risc Takers.

Classement Poule B : 1/ Saint-Louis 2 – 2/ Juventus 2 – 3/ Junior Stars 2 – 4/ Risc Takers – 5/ Juventus 3.

U15

L'équipe Flamingo a remporté la coupe de la ligue contre le FC Concordia.

Classement : 1/ Saint-Louis – 2/ Flamingo – 3/ Junior Stars – 4/ FC Concordia – 5/ Juventus – 6/ Risc Takers – 7/ Dominators.

U17

La finale opposait l'équipe Flamingo aux Junior Stars. Ces derniers se sont inclinés sur le score de 3-2 laissant la coupe de la ligue à l'équipe des Flamingo.

Classement : 1/ Saint-Louis – 2/ Junior Stars – 3/ Juventus – 4/ Flamingo – 5/ Phoenix – 6/ Attackers – 7/ Risc Takers.

U21

1/ Phoenix – 2/ Saint-Louis – 3/ FC Concordia – 4/ Flamingo – 5/ Attackers.

Séniors

En finale, le Junior Stars affrontaient Phoenix. Le match s'est conclu deux buts à un en faveur de Junior Stars, vainqueur de ce championnat sénior 2020-2021.

Classement : 1 / FC Concordia – 2 / Phoenix – 3/ Junior Stars – 4/ Attackers – 5/ Saint-Louis – 6/ Flamingo. A.B

Echecs : St-Barth s'impose de justesse à St-Martin



Le Bistro de la Mer a servi de cadre samedi dernier au Trophée des Îles du Nord. Sur sept échiquiers, chaque saint-martinois a joué contre chaque saint-barth, soit 49 points en jeu. St-Barth Echecs s'est imposé sur le score le plus serré : 25 à 24 ! La dernière ronde a donc été décisive. Mention spéciale à Jérémie Picarle qui a brillamment remporté ses sept parties. L'équipe de St-Martin a dû faire face au forfait inattendu de Serge Laujin, ce qui assurait St-Barth de sept points d'office.

Les points de St-Martin : Jérémie Picarle - 7 points / Miguel Destin - 5 / Jean-David Nogauss - 5 / Philippe Fleming - 3 / Leandro Zabala - 2 / Steeve Coupillet - 2 / Serge Laujin - 0. Pour toute information sur les échecs : 06 90 55 12 14.

Attention tortues !



La saison de ponte des tortues marine a débuté le 1er mars dernier et se poursuivra jusqu'en novembre. La semaine dernière, c'est une tortue imbriquée qui est venue faire son nid sur la plage de Dawn Beach. L'occasion de rappeler l'importance de respecter les zones de pontes et de ne pas déranger les tortues, ni de toucher les œufs... Il en va de la survie de ces espèces.

Dès l'annonce de la ponte, la Nature Foundation de St Maarten a aussitôt fait le nécessaire pour sécuriser le nid afin qu'il reste intact. En effet, les œufs sont généralement enfouis sous le sable, mais à une faible profondeur. Il s'agit donc de les protéger jusqu'à leur éclosion.

Toute personne, témoin de nidification, est invitée à contacter la Nature Foundation, pour la partie hollandaise de l'île, ou la Réserve Naturelle, en partie française.

Dans la pratique, même si le spectacle est très attirant il est important de rester au moins à trente mètres des tortues marines et de ne pas les effrayer en utilisant une lampe torche ou un flash.

Les tortues marines sont des espèces protégées et seulement 1% d'entre elles atteignent l'âge adulte. Il est donc illégal de les blesser, de les capturer ou encore de ramasser leurs œufs. Pour en savoir plus sur les tortues marines de Saint-Martin : <https://nature-foundationsxm.org/portfolio/sea-turtles> ou <https://reservenaturelle-saint-martin.com>. A.B



1^{er} championnat de VTT de Sint-Maarten

Ce championnat néerlandais, affilié à l'Union Cycliste Internationale (UCI) est organisé par la Fédération Cycliste de Sint Maarten. Il se déroulera sur les sentiers de Bellevue, le dimanche 25 juillet.



Le parcours de 5,4km a d'ores et déjà été balisé et ceux qui le souhaitent peuvent faire une reconnaissance. Pour la course, le parcours de cross-country est fixé à 27,3 kilomètres pour les hommes, qui devront effectuer cinq tours et à 24 kilomètres pour les femmes qui devront en boucler quatre. Il s'annonce assez technique et est réservé aux cyclistes confirmés, avec une licence UCI, dans les catégories Hommes Elite (19 ans et plus), Femmes Elite et Juniors (17-18 ans) et open. Le départ sera donné à 7h à Bellevue.

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'à mercredi dans les magasins Tri Sport de Simpson Bay ou de Marigot. Infos : sxmcylingfederation@gmail.com.

A.B

Marée noire à Sint Maarten

Le bureau du procureur de Sint Maarten a ouvert une enquête pénale préliminaire sur la grande marée noire survenue mardi dernier à proximité de la centrale électrique de Cay Bay.

Une importante nappe d'hydrocarbures s'étend actuellement sur près de quatre kilomètres aux abords de Simpson Bay et se déplace dans la mer des Caraïbes. Une fuite survenue mardi dernier sur le réseau de la N.V. G.E.B.E. Power Company à Cay Bay (usine électrique de la partie néerlandaise) en serait la cause.

Selon un communiqué de presse publié jeudi après-midi, le procureur de la partie néerlandaise de l'île indique avoir rencontré dès mercredi les garde-côtes néerlandais, les forces de police de Sint Maarten KPSM, le département d'inspection du ministère du Logement public, de l'Aménagement du territoire, de l'Environnement et des Infrastructures VROMI et le Département d'inspection maritime du ministère du Tourisme, des Affaires économiques, des Transports et des Télécommunications (TEATT) pour coordonner les activités et lancer l'enquête pénale préliminaire. La procédure n'étant qu'à ses débuts, le Bureau du Procureur n'a pas diffusé à ce jour d'autres informations sur l'enquête.

(Source Daily Herald)



Fonction Standard!
Bloc de Chargement sans Fil



Fonction Standard!
Écran Tactile 8 Pouces avec Android Auto/Apple Car Play



Fonction Standard!
Clé Intelligente avec Démarrage par Pousse-Bouton



Contrôle de la Traction (Boue/Sable/Neige)
*Fonction Disponible



Système Audio Bose Premium
*Fonction Disponible



Phares LED Tri-Feux
*Fonction Disponible

Frais d'immatriculation, TGCA, et Carte Grise incluses! 1^{ère} révision gratis offert!

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21

MW
MOTORWORLD

5 ANS 100,000km de Garantie

223 Galisbay, Marigot 97150
+011 (590) 590 52 88 01
motorworldgroupsxm.com



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 5 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance en fin de semaine, notez les attractions avec cracheur de feu et danseuses dans un show lumineux, et toujours d'excellentes animations musicales tous les soirs de 20h à 1h. Au programme, mercredi 21 juillet la 'Ladies Night' et jeudi 22 juillet la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss vendredi 23 juillet et samedi 24 juillet Dj Classy D et ses invités, dimanche 25 juillet Dj Outkast, et lundi 26 juillet Dj Rudy.

LE MAROCAIN (Marigot)

Pour vous évader et déguster les fameux Couscous, les différents Tajines, les pâtisseries Orientales, et d'autres excellentes suggestions, ce Restaurant authentique Marocain est ouvert tous les soirs du mardi au dimanche de 19h à 22h. Un magnifique lieu aux bonnes saveurs qui ne va pas manquer de vous séduire avec sa cuisine très raffinée associée à la beauté et à la magie du décor, sans oublier les danseuses Orientales en fin de semaine.

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert du mercredi au dimanche de 11h à minuit (mardi 17h-24h), vous propose des animations musicales de 19h30 à 22h30 avec mardi 'Tacos Tuesday' et Live Music avec Eduardo, mercredi 'Ladies Night' avec Dj Outkast, jeudi 'Delir Acoustik' avec Amin et Scud, vendredi 'Karaoke Night', samedi le groupe What the Funk 'Soul-Funk', et dimanche le Sms Expérience 'Reggae Night' de 18h à 21h, sans oublier en journée, les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant vous propose tous les vendredis à partir de 19h sa soirée 'Jazzy' avec différentes chanteuses invitées, puis les samedis sa 'Caribbean Party' avec Dj Kimo, et les dimanches son 'Brunch Créole' de 10h à 15h avec à l'animation musicale Les Hodge.

AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk

vous propose le vendredi son happy Hour de 17h à 20h animé par Dj Pebbles puis le samedi différents groupes pour la soirée 'Live Music'.

A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émoustiller vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive dès 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 9h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose toujours d'excellentes animations musicales en soirée. Cette semaine vous retrouverez, mercredi 21 juillet de 17h30 à 19h Souleymane dans son 'Acoustic Kora Sunset', jeudi 22 juillet votre 'Acoustic Dinner' dès 18h avec Lee Hardesty et vendredi 23 juillet la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep à partir de 19h30.

A LA BODEGA (Grand Case)



Ce Bar-Tapas qui est dirigé par Monia depuis février 2020, ne manque pas d'idées pour vous séduire avec une carte très complète de Tapas Espagnols (bocadillos, chorizos, charcuteries ibériques), produits de la mer (Huitres, Moules...), avec de nombreux vins espagnols, sangria maison et d'excellents cocktails spéciaux. Pour la détente musicale, notons tous les vendredis Dj Mr

Wilson de 20h à 23h30, tous les samedis les bonnes notes 'Reggae' avec le chanteur-guitariste Guito dès 19h30, et pour les sportifs les retransmissions de tous les matches de Football et bien sûr des Jeux Olympiques à partir du vendredi 23 juillet.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Ce Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 de 11h à 23h, avec un service Lunch de 12h à 16h préparé par le chef Fred Albar. Un superbe spot de détente en bord de mer pour vos repas, le Sunset-tapas, samedi la soirée Sushis, et tous les jeudis à partir de 19h Dj Alex avec le Show Cabaret ou danseuses brésiliennes.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreux RDV festifs en fin de semaine avec tous les jours 'Tapas Sunset', les jeudis 'Karaoke', vendredis à partir de 18h 'Reggae Band', samedis 'Live Music' de 19h à 22h, et dimanche la 'Fun Sunday' en musique.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose aussi 5 tables de billard, salle de jeux, 4 Tv pour les RDV sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Béa, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À 23H

MERCREDI Ladies Night
& JEUDI Old School

DISTRICT 721

Restos, Cocktails Bar,
Hookah & Lounge!

VENDREDI
& SAMEDI

LUNDI

DIMANCHE

LUNDI

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE &
LUNDI DE 19H À 23H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY



La tournée de Mimi

LE GD ST MARTIN (Front de Mer)



Le Bar-Restaurant vous informe qu'il est fermé pour ses vacances annuelles et que sa réouverture est prévue vers le 23 août.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les vendredis 'Steak Night' avec différents musiciens et tous les samedis dîner concert à partir de 19h les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h30 à 2h, avec des spéciales soirées tous les mardis avec la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar Band et Dj Eagle, le samedi 24 juillet 'Fine Lime' sur du Soca, Zouk, Salsa avec plusieurs Dj's, et dimanche 25 juillet la 'After Hours' dès 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h 'Live Reggae' de Percy Rankin & Bonfire Band.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis 'live Music' de 17h à 20h avec Lee Hardesty et ses invités, et pour les amateurs de sports tous les jours des retransmissions TV sur 2 écrans avec bien sûr les Jeux Olympiques de Tokyo du

vendredi 23 juillet au dimanche 8 août.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 19h avec mardi Dj Kembe, mercredi Dj Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi Dj Siw Roo, Outkast et Skayrah, samedi Dj Pekcus, et dimanche Dj King Kembe.

AU MYKONOS (Beacon Hill)



Cet Océan Lounge-Bar-Club situé en bord de mer à Maho Beach (derrière le Sunset), vous accueille en fin de semaine pour de belles soirées festives sur son 'Dancefloor' de 22h à 2h, avec de nombreux salons privés au bord de l'eau, et de superbes cabanas autour de sa piscine. Pour les animations musicales, notez les vendredis la 'Mykon House' avec différents Dj's et les samedis d'excellents invités aux platines pour mettre le site en effervescence.

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une savoureuse cuisine gourmande, vous invite également à ses animations musicales tous les jeudis avec les Dj's Nicolas Barcel & Guests, vendredi avec Dj Cal Um et Jameson puis samedi dès 20h avec Dj Mister T et ses invités.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay vous annonce ses nouvelles animations musicales de 19h à 22h30 avec le jeudi le Latin Sugar Band dès 20h et la 'Latino Party', vendredi Amin et ses invités pour 'Delir'Acoustik', le samedi 'Dj Set' avec Peter Sweet à partir de 18h, et différentes soirées 'Live Music' en semaine.

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road
33-35 Cole bay SXM
(Between Electric & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115
Bistrolagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

WEDNESDAY JULY 21TH
SOULEYMANE
Acoustic Kora Sunset
from 5.30pm to 7.30pm

THURSDAY JULY 22TH
LEE HARDESTY
Acoustic Dinner
6.30 pm

FRIDAY JULY 23TH
HAVANA DEEP POWER
Cuban Salsa Live 8 pm

LIVE MUSIC

First SXM brewed beer ON TAP!

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs, sans oublier tous les vendredis à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj Bls.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs à partir de 18h pour des dîners au travers d'une cuisine internationale ou pour déguster d'excellents cocktails au Lounge Bar, vous propose aussi de belles soirées animées. Après le 'Brazilian Dinner Show' de vendredi dernier, ce sera dans un décor tropical un 'Exotic Good Vibes' avec Dj Jameson le vendredi 23 juillet, sans oublier les autres 'Dj's Party' à partir de 21h les jeudis et samedis, ainsi que votre 'Happy Hour' tous les soirs de 17h à 19h.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en semaine de 19h à 22h avec vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', samedi pour la 'Movie Night' dès 19h30, puis dimanche la 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, Nicolas Barcel, lundi le Sms Expérience Band, mercredi Alfredo et Yannis 'Pop-Rock', et jeudi Ayan Farah 'Soul-Jazz'.

AU LOTUS (Simpson bay)

Le Night-Club vous propose de 21h à 2h tous les mercredis la 'Ladies Night' avec Dj Outkast et Prince, vendredi 23 juillet une nouvelle soirée 'About Last Night' avec les Dj's Prince et Tryss, samedi 24 juillet votre 'Elegant Saturday' avec Dj Prince et ses invités.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose dorénavant ses soirées festives de 19h30 à 2h avec la chanteuse-pianiste Lindsay Everly de Californie pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk de 20h à 23h et ensuite Dj Party.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & SAKAYAKA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS
"DEEP HOUSE PARTY"
avec DJ BLS
de 21 à 2h au bar-lounge

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

LIVE MUSIC
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

SUBLIME Resto-Bar

EXOTIC
good vibes

Friday 23th
July 2021
dj JAMESON
FROM SEATTLE

MAHO VILLAGE +1721 556 4862



La tournée de Mimi

meilleures pizzas. Notez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce petit Restaurant qui est ouvert du lundi au samedi pour votre lunch jusqu'à 15h, ne manque pas tous les jours de bonnes idées culinaires. En nouveauté, il vous propose tous les jeudis, vendredis et samedis sa soirée Montagnarde de 19h à 22h30 avec Raclette au lait cru, Fondue avec des fromages de Suisse, et aussi Fondue Bourguignonne.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, les jeudis le groupe 'Hybrid Sxm' et tous les samedis 'Da Funky Fest' avec Dj Sheff.

LE SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les jeudis 'Jazz-Soul Party' avec la chanteuse Tanya Michelle et Ali Montero de 18h à 21h.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, mardi Cédric-Fredo, mercredi Tanya-Ronny, jeudi Alfredo-Yonny, vendredi Ronny-Tanya, samedi Ronny-Cédric, dimanche Alfredo-Yonny, et lundi Tanya-Gianfranco.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très

chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

A LA PIZZA CLUB (Cole Bay)

Sur le site du Princess Casino, ce restaurant est aussi un spot toujours très attractif avec tous les vendredis la 'Karaoké Party' de 19h à 23h animée par Dj Alex, et divers chanteurs invités le samedi pour le Live Music.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les partitions.

AU 978 BEACH SXM (Friars Bay)

Le Restaurant-Lounge vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 11h à 19h avec Music et Tapas pour le 'Sunset Afterwork' de 17h à 19h.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose une grande 'Beach Party' de 13h à 18h tous les dimanches avec Dj Gringo, avec également tous les jours 'Special Drinks & Foods' et du vendredi 23 juillet au dimanche 8 août les retransmissions des J.O de Tokyo sur les écrans.

A XO NIGHT LIFE (Simpson Bay)

Ce nouveau spot d'ambiance situé au-dessus de Pollos Hermanos, vous invite à partir de 21h30 le vendredi et le samedi pour de belles 'Fun Party' avec nombreux Dj's invités. Notez le vendredi 30 juillet la soi-

rée Blanc Coco avec Luc Leandry en 'Live Showcase' et 6 Dj's.

AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Restaurant vous propose tous les dimanches sa 'Beach Party' avec Dj Padré à l'animation.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous invite tous les jeudis à son 'After Work' de 18h à 20h avec Live Music, et toujours de bonnes suggestions à déguster entre amis pour d'excellents moments de détente.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Concert vous propose tous les soirs du 'Live Music' à partir de 19h avec mardi Gianfranco et son invité, mercredi Ali et Enora 'Country', jeudi le groupe Livin'High 'Pop-Rock', vendredi la chanteuse Enora, samedi Dj Petty '80's Dance Party', et lundi une 'Jam session' avec 7 à 8 musiciens.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le mercredi un 'Dinner Music Show' dès 19h avec Soley guitariste-chanteur, jeudi 'Jazz on the Beach' avec le groupe Sol 2 Jazz, vendredi 'Angel Night' de 18h à 23h avec Dj Mister T, et d'autres 'Beach Party' en fin de semaine avec une palette de Dj's locaux et internationaux.

LE TOPPERS (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant vous annonce qu'il s'est déplacé sur le site du Carrousel au 60, Welfare road et que vous retrouverez tous les jours vos soirées 'Karaoké' de 20h à 2h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU SON LATINO CLUB (Philipsburg)

Dimanche 25 juillet à partir de 22h 'Big Boss Birthday' avec les Dj's Scuff, Ricky, Eagle, Maestro, Kembe.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h, avec son restaurant, son bar, ses activités et son espace piscine, vous rappelle tous les dimanches Dj de 13h à 17h.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous invite à ses 'Live Music Party' avec vendredi Scud, Frédo, samedi Percy Rankin avec son Bonfire Band pour du 'Reggae' dès 18h, et 'Happy Sunday' le dimanche avec divers musiciens de 18h à 21h.

THE PALMS (Simpson Bay)

Ce Restaurant vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis dès 22h Dj Evry Gibelin pour la 'Friday Night Party'.

THE MOOD LOUNGE (Philipsburg)

Situé au 'Miss Ladies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Sports-Restaurant vous invite à ses 'Spécial Party' en fin de semaine avec les Dj's Flames, Blaze et leurs invités.

AU DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)

Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj Cedric pour le Karaoké, et les samedis 'Live Music' avec différents musiciens.

AU COOKY TURTLE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous propose tous les jeudis la 'Ladies Night' avec Dj, vendredis sa 'Special Party' avec Dj's, et samedis 'Live Reggae' dès 19h30 avec différents musiciens ou Bands.

SANDBAR & KITCHEN

TOKYO 2020
RETRANSMISSION des Jeux Olympiques d'été du 23 juillet au 8 août

1€ = 1.10\$

TUESDAY FROM 5 PM UNTIL MIDNIGHT
WEDNESDAY TO SUNDAY FROM 11 AM UNTIL MIDNIGHT

FOOD - DRINKS - LIVE MUSIC - BEACH

NEW! COME DISCOVER OUR NEW INDOOR DINING SPORT LOUNGE

TACOS TUESDAY 3 FOR \$15
WEDNESDAY Ladies Night
SUNDAY REGGAE NIGHT AFTER BEACH
KARAOKE NIGHT FRIDAY

RESERVATIONS & TAKE OUT +1 (721) 553-3228
2 BEACON HILL NEXT TO SUNSET

BREWED IN SINT MAARTEN
SXM BEER

HON, HON, HON BEACH BAR

TOUS LES MARDIS de 18h à 20h
LIVE MUSIC avec LEE HARDESTY

Havana Club \$5 (3 ans d'âge) LE VERRE
MALIBU \$5 LE VERRE
RICARD \$3 LE VERRE (toute la journée)

RETRANSMISSION DE
LES GRANDS ÉVÉNEMENTS SPORTIFS
SUR 2 ÉCRANS TOUS LES JOURS

TOKYO 2020 JEUX OLYMPIQUES D'ÉTÉ
DU VENDREDI 23 JUILLET
AU DIMANCHE 8 AOÛT

OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

La Bodega
Bar - Tapas

- Grande variété de Tapas Espagnols
- Charcuteries Ibériques
- Produits de la Mer
- Vins Espagnols
- Sangria maison
- Cocktails spéciaux
- superbe Mojito à 5€

ANIMATIONS MUSICALES de 19h30 à 23h30
VENDREDI
Dj Mr Wilson
SAMEDI REGGAE
avec le chanteur-guitariste Guito

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 15h et de 18h à minuit
48, BD de Grand Case
Tél. (+590) 690 28 69 10



GARDONS NOTRE ÎLE PROPRE

Depuis le mois de mai 2021, la Collectivité de Saint-Martin a procédé à la mise en place de nouveaux bacs collectifs destinés aux ordures ménagères. Ces bacs ont été positionnés dans des lieux bien définis à proximité de vos habitations, pour vous permettre de déposer vos sacs-poubelles.

Pour garder notre île propre, nous comptons sur l'effort de tous !

NOUS VOUS RAPPELONS :



Les ordures ménagères doivent être jetées dans le bac gris à couvercle orange entre 18H00 et 23h00.



Interdiction de déplacer les bacs-poubelles collectifs gris et orange.



La collecte des déchets ménagers 7 jours sur 7, tous les soirs à partir de 23H00.



Après chaque dépose, nous vous demandons de maintenir le couvercle fermé.

Pour des raisons sanitaires, nous vous demandons de **respecter les horaires** de dépôt de vos ordures ménagères. Il est à rappeler que ces bacs collectifs sont destinés **exclusivement aux déchets ménagers** et ne peuvent être déplacés.

TOUS ENSEMBLE POUR UN TERRITOIRE PLUS PROPRE

NOUS RESTONS À VOTRE DISPOSITION POUR PLUS DE DETAILS



Délégation au Cadre de vie COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN : **0590 87 50 04**
Société, ESE France : **0590 26 88 73**